



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

dinsdag

mardi

04-02-2003

04-02-2003

14:14 uur

14:14 heures

INHOUD

Interpellatie van mevrouw Greta D'hondt tot de minister van Justitie over "het loonbeslag en de verhoging voor kinderen ten laste van het bedrag van het loon dat niet vatbaar is voor beslag" (nr. 1558)

Sprekers: **Greta D'hondt, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Moties

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Justitie over "het toekennen van een tolk voor slachtoffers van misdrijven of voor hun nabestaanden" (nr. A833)

Sprekers: **Greta D'hondt, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Interpellatie van de heer Bert Schoofs tot de minister van Justitie over "de oproep van het parket van de procureur des Konings te Hasselt aan de inwoners van het ambtsgebied om verdachten en criminele feiten te signaleren" (nr. 1563)

Sprekers: **Bert Schoofs, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Moties

Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de vernietiging door het Arbitragehof van de 'derde toegangsweg' tot de magistratuur" (nr. A846)

Sprekers: **Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van
- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het nationaal veiligheidsplan" (nr. A864)

- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "het uitblijven van het nieuwe veiligheidsplan" (nr. A894)

Sprekers: **Tony Van Parys, Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van
- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de uitspraken van Koen Dassen over de parlementaire controle" (nr. A882)

- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de uitspraken van de nieuwe chef van de Staatsveiligheid met betrekking tot de parlementaire controle van zijn dienst" (nr. A896)

Sprekers: **Tony Van Parys, Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de leegstand in het gerechtshuis te Brussel van de ex-lokalen van

SOMMAIRE

Interpellation de Mme Greta D'hondt au ministre de la Justice sur "la saisie sur salaire et l'augmentation, pour enfants à charge, de la quotité non saisissable de la rémunération" (n° 1558)

Orateurs: **Greta D'hondt, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Motions

Question de Mme Greta D'hondt au ministre de la Justice sur "la désignation d'un interprète chargé d'assister les victimes de délits ou leurs proches survivants" (n° A833)

Orateurs: **Greta D'hondt, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Interpellation de M. Bert Schoofs au ministre de la Justice sur "l'appel adressé par le parquet du procureur du Roi de Hasselt aux habitants du ressort afin qu'ils signalent les suspects et les faits criminels" (n° 1563)

Orateurs: **Bert Schoofs, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Motions

Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'annulation par la Cour d'arbitrage de la 'troisième voie d'accès' à la magistrature" (n° A846)

Orateurs: **Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Questions jointes de
- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "le plan national de sécurité" (n° A864)

- M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "le nouveau plan de sécurité qui se fait attendre" (n° A894)

Orateurs: **Tony Van Parys, Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Questions jointes de
- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les déclarations de M. Koen Dassen concernant le contrôle parlementaire" (n° A882)

- M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "les déclarations du nouvel administrateur général de la Sûreté de l'Etat à propos du contrôle parlementaire de son service" (n° A896)

Orateurs: **Tony Van Parys, Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'inoccupation, au palais de justice à Bruxelles, des anciens locaux du tribunal de

de rechtbank van koophandel" (nr. A873) <i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Marc Verwilghen , minister van Justitie		commerce" (n° A873) <i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het beleidsplan van de voorzitter van de federale overheidsdienst Justitie" (nr. A874) <i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Marc Verwilghen , minister van Justitie	16	Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "le plan de management du président du service public fédéral Justice" (n° A874) <i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	16
Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "het gebruik van een leugendetector door een werkgever" (nr. A878) <i>Sprekers:</i> Karine Lalieux, Marc Verwilghen , minister van Justitie	17	Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "l'utilisation du détecteur de mensonges par un employeur" (n° A878) <i>Orateurs:</i> Karine Lalieux, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	17
Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de 'archivering' van het Brussels onderzoeksdossier met betrekking tot grootschalige fraude naar aanleiding van overheidsopdrachten voor bouwwerken" (nr. A893) <i>Sprekers:</i> Geert Bourgeois, Marc Verwilghen , minister van Justitie	18	Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'archivage du dossier d'instruction relatif à la fraude à grande échelle dans le cadre de marchés publics de travaux de construction" (n° A893) <i>Orateurs:</i> Geert Bourgeois, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	18
Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister van Justitie over "het verplicht bevrozen van tegoeden van twee Belgische personen" (nr. A897) <i>Sprekers:</i> Leen Laenens, Marc Verwilghen , minister van Justitie	19	Question de Mme Leen Laenens au ministre de la Justice sur "le blocage obligatoire des avoirs de deux personnes de nationalité belge" (n° A897) <i>Orateurs:</i> Leen Laenens, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	19
Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de integratie van bepaalde personeelsleden van het Hoog Comité van Toezicht in de FOD Justitie" (nr. A899) <i>Sprekers:</i> Geert Bourgeois, Marc Verwilghen , minister van Justitie	21	Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'intégration de certains membres du personnel du Comité supérieur de contrôle au SPF Justice" (n° A899) <i>Orateurs:</i> Geert Bourgeois, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	21

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 04 FEBRUARI 2003

14:14 uur

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 04 FEVRIER 2003

14:14 heures

De vergadering wordt geopend om 14.14 uur door mevrouw Jacqueline Herzet.

01 Interpellatie van mevrouw Greta D'hondt tot de minister van Justitie over "het loonbeslag en de verhoging voor kinderen ten laste van het bedrag van het loon dat niet vatbaar is voor beslag" (nr. 1558)

01.01 Greta D'hondt (CD&V): Over de wet-Cantillon van 24 maart 2000, die de omvang van het niet voor loonbeslag of overdracht vatbare deel van het loon verhoogt met 2.000 frank per kind ten laste, waren wij zeer trots. De Koning zou bepalen wat 'kind ten laste' precies inhoudt. Op advies van de Nationale Arbeidsraad zouden de bedragen worden geïndexeerd en aan de welvaart gekoppeld.

Bijna drie jaar later is de definitie van 'kind ten laste' nog steeds niet rond, evenmin als de welvaartsaanpassing van de bedragen. Zal dat nog voor deze regeerperiode zijn? De indexkoppeling gebeurde wel al, maar waarom zo laat?

01.02 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): Ik deel de bekommernis van mevrouw D'hondt.

De belangen van de schuldenaar en de schuldeiser moeten altijd voorzichtig tegen elkaar worden afgewogen. Een schuldenaar wiens loon onvoldoende beschermd wordt, verliest de motivatie om nog te gaan werken en opteert voor het ontvangen van sociale uitkeringen. Die liggen momenteel onder het niveau van het bedrag dat gevrijwaard is van loonbeslag, wat niet onbelangrijk is om weten als men eist dat dit bedrag omhoog moet.

Als het loon echter te zeer wordt beschermd, voelt de schuldeiser zich in de steek gelaten door de overheid bij het vrijwaren van zijn rechten, met excessieve recuperatiemethodes - bijvoorbeeld

La séance est ouverte à 14.14 heures par Mme Jacqueline Herzet.

01 Interpellation de Mme Greta D'hondt au ministre de la Justice sur "la saisie sur salaire et l'augmentation, pour enfants à charge, de la quotité non saisissable de la rémunération" (n° 1558)

01.01 Greta D'hondt (CD&V): Nous étions très fiers de la loi Cantillon du 24 mars 2000 qui majorait de 2.000 francs par enfant à charge la quotité insaisissable ou incessible de la rémunération. Le Roi devait définir précisément la notion d'enfant à charge. Les montants devaient être indexés et liés à l'évolution du bien-être, suivant l'avis du Conseil national du travail.

Trois ans se sont écoulés et la définition de la notion d'enfant à charge se fait toujours attendre, tout comme la péréquation des montants. Va-t-on encore prendre les mesures nécessaires avant la fin de la législature? L'indexation est certes acquise mais pourquoi a-t-elle tant tardé?

01.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Je partage les préoccupations de Mme D'hondt.

Les intérêts du débiteur et du créancier doivent toujours être prudemment mis en balance. Une protection insuffisante du salaire du débiteur démotive celui-ci. Il préfère alors percevoir des allocations sociales plutôt que de continuer à travailler. Les allocations sociales sont actuellement inférieures à la part insaisissable du salaire, ce dont il faut tenir compte lorsque l'on exige que ce montant soit relevé.

Si le salaire est par contre trop protégé, le créancier a le sentiment d'être abandonné par les autorités lorsqu'il s'agit de garantir ses droits, ce qui risque d'entraîner le recours à des méthodes excessives

intimidatie - als mogelijk gevolg.

Om werkloosheidvallen tegen te gaan, werden in de wet van 24 maart 2000 de beschermde bedragen aangepast, zoals de sociale partners dat wilden. Een nieuw advies van de NAR is mij niet bekend.

Voor het sluitend definiëren van een 'kind ten laste' werd door minister Vandenbroucke en mezelf een nieuw ontwerp van KB opgesteld, dat drie categorieën onderscheidt: een kind van een schuldenaar dat jonger is dan 25, geen beroepsinkomsten heeft en bij de schuldenaar inwoont; een kind dat in dezelfde situatie zit maar dat van een partner van een schuldenaar is; en het kind dat in dezelfde situatie zit en waarvoor de schuldenaar kan aantonen dat hij er de zorg voor draagt. Ik wacht voor dit KB nog het akkoord van minister Vandenbroucke en het advies van de raad van State af.

Het antwoord op de laatste vraag zal ik schriftelijk bezorgen.

01.03 Greta D'hondt (CD&V): Wil de minister dan ook eens laten nakijken hoe het zit met die inbeslagnames die nog werden uitgevoerd alvorens de nieuwe bedragen gepubliceerd werden?

Na drie jaar zal er eindelijk een KB komen. Ik hoop maar dat het er nu echt zeer snel komt. In dat geval kan ik mijn motie laten vallen, maar zolang er geen duidelijkheid is, handhaaf ik mijn motie.

01.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): De bestaande problemen illustreren de kloof tussen de realiteit en de wet. In dit geval was het sleutelen aan de categorieën absoluut nodig om ongewenste neveneffecten uit te sluiten. Zodra minister Vandenbroucke groen licht geeft, kan ik u duidelijkheid geven.

01.05 Greta D'hondt (CD&V): Er moet inderdaad een evenwicht worden gevonden tussen de belangen van de schuldenaar en die van de schuldeiser, maar de minister geeft zelf toe dat drie jaar wel het maximum is om een wet tot uitvoering te brengen

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

telles que l'intimidation par exemple.

Pour combattre les pièges à l'emploi et à la demande des partenaires sociaux, les montants protégés ont été adaptés dans la loi du 24 mars 2000. Je n'ai pas connaissance d'un nouvel avis du CNT.

En ce qui concerne l'élaboration d'une définition correcte de ce qu'il convient d'entendre par « enfant à charge », le ministre Vandenbroucke et moi-même avons rédigé un nouveau projet d'arrêté royal, établissant une distinction entre trois catégories : un enfant d'un débiteur, âgé de moins de 25 ans, sans revenus professionnels et demeurant chez le débiteur ; un enfant se trouvant dans la même situation qui n'est pas l'enfant du débiteur, mais celui de son ou de sa partenaire ; un enfant se trouvant dans la même situation et à propos duquel le débiteur peut prouver qu'il en a la charge. J'attends encore l'accord du ministre Vandenbroucke et l'avis du Conseil d'Etat à propos de cet arrêté royal.

Quant à la réponse à la dernière question, je vous la communiquerai par écrit.

01.03 Greta D'hondt (CD&V): Le ministre voudrait-il dès lors faire vérifier ce qu'il en est des saisies qui ont encore été pratiquées avant la publication des nouveaux montants?

Après trois ans, un arrêté royal va enfin être promulgué. J'espère qu'il le sera rapidement à présent. En pareille hypothèse, je pourrais retirer ma motion mais je la maintiendrai tant que la situation ne sera pas claire.

01.04 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Les problèmes existants illustrent le fossé entre la réalité et la loi. En l'espèce, il fallait absolument adapter les catégories pour éviter des effets secondaires non désirés. Aussitôt que le ministre Vandenbroucke aura donné le feu vert, je pourrai préciser la situation.

01.05 Greta D'hondt (CD&V): Il faut en effet trouver un équilibre entre les intérêts du débiteur et ceux du créancier, mais le ministre admet lui-même que trois ans constituent le délai maximum pour exécuter une loi.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Greta D'hondt en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van mevrouw Greta D'hondt
en het antwoord van de minister van Justitie,
verzoekt de regering
- onverwijld de uitvoeringsbesluiten van de wet van 24 maart 2000 op te stellen en te publiceren, waarin de notie 'kind ten laste' wordt gedefinieerd, zodat de voor beslag vatbare bedragen daaraan kunnen worden aangepast;
- een koninklijk besluit te ontwerpen en te publiceren om de bedragsschalen aan te passen aan de huidige economische situatie."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Stef Goris en mevrouw Jacqueline Herzet.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Justitie over "het toekennen van een tolk voor slachtoffers van misdrijven of voor hun nabestaanden" (nr. A833)

02.01 Greta D'hondt (CD&V): Beklaagden hebben in ons land het recht de taal van het proces te kiezen en ze hebben ook recht op een vertaling. Het slachtoffer of de nabestaanden van een slachtoffer hebben dat recht niet, terwijl het wel hun recht is het proces te volgen.

Soms levert dat schrijnende situaties op. De moeder van een omgebracht kind moest het proces volgen in het Franstalig landsgedeelte, omdat de beklaagde voor die taalrol gekozen had, maar ze kon er niet beschikken over een tolk.

Is het niet mogelijk voor Justitie een tolk toe te wijzen aan slachtoffers en nabestaanden? De minister weet naar aanleiding van welke zaak ik de vraag hier stel. De werkgever van het slachtoffer - De Post - heeft wel voor een tolk gezorgd, maar als het om een privé-werkgever zou gaan, was zoiets veel minder waarschijnlijk. Moeten de rechten van alle slachtoffers niet even goed worden behartigd?

02.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Uw vraag is een illustratie van de vaststelling dat onze rechtspleging vooral dadergericht is. Dit is voor een stuk normaal. In de wetgeving met betrekking tot de taal in gerechtszaken werd er terecht voor gekozen

Une motion de recommandation a été déposée par Mme Greta D'hondt et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de Mme Greta D'hondt
et la réponse du ministre de la Justice,
demande au gouvernement
- de rédiger et de publier sans délai les arrêtés d'exécution de la loi du 24 mars 2000, définissant la notion d'«enfant à charge», de sorte que les montants saisissables puissent y être adaptés;
- d'élaborer et de publier un arrêté royal adaptant les différents montants à la situation économique actuelle."

Une motion pure et simple a été déposée par M. Stef Goris et Mme Jacqueline Herzet.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

02 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de la Justice sur "la désignation d'un interprète chargé d'assister les victimes de délits ou leurs proches survivants" (n° A833)

02.01 Greta D'hondt (CD&V): Dans notre pays, les prévenus ont le droit de choisir la langue dans laquelle se déroulera le procès et ils ont également le droit d'obtenir une traduction. Ce droit n'est pas accordé aux victimes ou à leurs proches, alors qu'ils ont le droit d'assister au procès.

Cela engendre parfois des situations navrantes. La mère d'un enfant assassiné a ainsi dû suivre le procès dans la partie francophone du pays parce que le prévenu avait opté pour le rôle linguistique français mais elle n'a pas pu bénéficier des services d'un interprète.

Le département de la Justice ne pourrait-il pas désigner un interprète pour les victimes ou leurs proches? Le ministre n'ignore pas le cadre dans lequel je pose cette question. L'employeur de la victime, à savoir La Poste, a bien mis un interprète à disposition mais il est fort peu probable qu'un employeur du secteur privé aurait entrepris une telle démarche. Toutes les victimes n'ont-elles pas les mêmes droits?

02.02 Marc Verwilghen, ministre (néerlandais): Votre question illustre la constatation que notre procédure est avant tout orientée sur l'auteur, ce qui est en partie normal. Dans la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire, on a

om het proces in de taal van de dader te laten plaatsvinden. Dit belet niet dat er meer evenwicht moet komen in de behandeling van dader en slachtoffer bij een misdrijf. Door de wet-Franchimont en enkele recente wetswijzigingen is er ook meer aandacht voor het slachtoffer en zijn genoegdoening.

Dit brengt in deze concrete zaak natuurlijk geen soelaas omdat op dit ogenblik een wettelijke regeling ontbreekt. Er is wel een precedent, maar dit is geen algemene regel. Ik zoek samen met de procureur-generaal van Bergen naar een afdoende oplossing voor deze concrete zaak. Ik zal ook op korte termijn een wettelijk initiatief voorbereiden, zodat ook het slachtoffer de mogelijkheid heeft om een proces in een vreemde taal te kunnen volgen.

02.03 Greta D'hondt (CD&V): Er moet een structurele oplossing komen om dergelijke problemen in de toekomst te vermijden.

Het incident is gesloten.

03 Interpellatie van de heer Bert Schoofs tot de minister van Justitie over "de oproep van het parket van de procureur des Konings te Hasselt aan de inwoners van het ambtsgebied om verdachten en criminele feiten te signaleren" (nr. 1563)

03.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Onze fractie was aangenaam verrast door het initiatief van de procureur van Hasselt om burgers ertoe aan te zetten om te helpen bij het vaststellen van misdrijven en het opsporen van de daders. Dat scherpt de burgerzin aan. De concrete aanleiding hiervoor was de inbraakgolf in de politiezones van Ham en Sint-Truiden. Dit illustreert nog maar eens dat de zogenaamde dalende criminaliteitscijfers waar de premier eerder dit jaar mee heeft uitpakt, niet kloppen. Eigenaardig genoeg werd dit initiatief van het parket vrij lauw ontvangen door de bevolking. De beleidsinstanties staan wel achter dit voorstel. Ook de politie vraagt de bevolking in *Het Belang van Limburg* om attent te zijn.

Was er een vraag van het parket aan de politie en de pers om de actie meer te steunen? Was de minister vooraf op de hoogte van dit initiatief en heeft hij overlegd met de procureur? Is de minister bereid dit initiatief te ondersteunen met mensen en middelen en de actie eventueel uit te breiden naar heel Vlaanderen of België?

opté à juste titre pour l'organisation du procès dans la langue de l'auteur. Ce qui n'empêche pas un traitement plus équilibré de l'auteur et de la victime dans le cas d'un délit. Grâce à la loi Franchimont et à quelques modifications récentes de la loi, on donne plus d'attention à la victime et à la satisfaction de cette dernière.

Ces considérations n'apportent pas de solution dans ce cas concret parce qu'à l'heure actuelle, une réglementation légale fait défaut. Il existe un précédent, mais ceci n'est pas une règle générale. Je cherche avec le procureur général de Mons une solution adéquate pour ce cas concret. Je préparerai également à bref délai une initiative légale, de sorte que la victime ait à son tour la possibilité de suivre un procès dans une langue étrangère.

02.03 Greta D'hondt (CD&V): Il convient de trouver une solution structurelle pour éviter de tels problèmes à l'avenir.

L'incident est clos.

03 Interpellation de M. Bert Schoofs au ministre de la Justice sur "l'appel adressé par le parquet du procureur du Roi de Hasselt aux habitants du ressort afin qu'ils signalent les suspects et les faits criminels" (n° 1563)

03.01 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Notre groupe a été agréablement surpris par l'initiative du procureur du Roi d'Hasselt visant à encourager les citoyens à aider à la constatation des délits et à la recherche des auteurs. Voilà qui aiguise le sens civique. Cette initiative a vu le jour à la suite d'une vague de cambriolages dans les zones de police de Ham et de Saint-Trond, ce qui illustre une fois de plus que les chiffres de criminalité prétendent à la baisse auxquels le premier ministre s'est précédemment référé cette année sont inexacts. Étrangement, la population n'a pas réservé un accueil enthousiaste à cette initiative du parquet. Mais les instances politiques soutiennent bel et bien cette proposition. Dans le quotidien *Het belang van Limburg*, les services de police demandent également à la population de faire preuve de vigilance.

Le parquet a-t-il demandé à la police et à la presse de soutenir davantage cette action ? Le ministre a-t-il été préalablement informé de l'initiative du parquet et une concertation a-t-elle eu lieu avec le procureur ? Le ministre est-il disposé à soutenir cette initiative en y affectant des moyens humains

et matériels et à étendre éventuellement l'action à l'ensemble de la Flandre ou de la Belgique ?

Voorzitter: Fred Erdman.

Président: Fred Erdman.

03.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Bij de bestrijding van de criminaliteit hangt vaak veel af van kleine dingen die op het eerste gezicht niet belangrijk lijken, maar die wel tot de oplossing van een zaak kunnen leiden. Ik verwijs bijvoorbeeld naar een tip over een deel van een nummerplaat die ertoe geleid heeft dat Marc Dutroux kon worden gevat. Dit is geen vorm van sociale controle of van het veelbesproken *big brother*-fenomeen. Veiligheid belangt iedereen aan en is dus geen zaak van politie en justitie alleen.

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): La lutte contre la criminalité dépend souvent de petits détails qui semblent à première vue insignifiants mais qui peuvent mener à la résolution d'une affaire. Je citerai par exemple une information relative à un numéro de plaque qui a mené à l'arrestation de Marc Dutroux. Il ne s'agit nullement d'une forme de contrôle social ou du fameux phénomène *Big Brother*. La sécurité est l'intérêt de chacun et ne concerne donc pas uniquement la police et la justice.

Juridisch gezien is dit initiatief van de Hasseltse procureur een brede interpretatie van artikel 30 SV, een interpretatie die mijn goedkeuring wegdraagt. Ook andere procureurs hebben al zo'n oproep gelanceerd, zonder dat hieraan veel ruchtbaarheid werd gegeven in de pers. Meer structurering lijkt me niet nodig. De parketten mogen een beroep doen op de bevolking om misdrijven te helpen oplossen. Ook in bepaalde televisieprogramma's wordt de bevolking uitgenodigd tot deze vorm van samenwerking.

D'un point de vue juridique, cette initiative du procureur d'Hasselt est une interprétation large de l'article 30 du Code d'instruction criminelle, une interprétation à laquelle je souscris. D'autres procureurs ont également lancé des appels similaires, sans que la presse ne s'en émeuve. Il ne me semble pas opportun de structurer davantage cette matière. Les parquets peuvent faire appel à la population pour les aider à résoudre les délits. Dans certains programmes télévisés, les citoyens sont également invités à apporter leur collaboration.

03.03 **Bert Schoofs** (VLAAMS BLOK): De minister, die als voorzitter van de commissie-Dutroux toch de kloof tussen justitie en burger wilde dichten, trekt niet de juiste politieke conclusies. Het zou nochtans nuttig zijn deze actie uit te breiden naar andere parketten. Limburg mag dan een vrij rurale streek zijn en Hasselt en Tongeren geen grootsteden, ik stel toch vast dat de criminaliteit er sterk is gegroeid, vooral dan in Zuid-Limburg en het Maasland. Het ministerie van Justitie kan de motor zijn van zo een verruimd initiatief zonder daarbij de bevolking nodeloos te verontrusten.

03.03 **Bert Schoofs** (VLAAMS BLOK): Le ministre qui en tant que président de la commission Dutroux souhaitait combler le fossé entre la justice et le justiciable ne tire pas les conclusions politiques qui s'imposent. Il serait toutefois utile d'étendre cette action à d'autres parquets. S'il est vrai que le Limbourg est une région plutôt rurale et que Hasselt et Tongres ne sont pas des métropoles, il n'en reste pas moins que l'on peut y constater une augmentation considérable de la criminalité, surtout au Sud-Limbourg et au pays de la Meuse. Le ministère de la Justice pourrait prendre les devants d'une telle initiative élargie sans pour autant inquiéter inutilement la population.

Heeft het parket de informatie doorgespeeld aan de politie?

Le parquet a-t-il transmis l'information aux services de police?

03.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Er werden wel degelijk politieke conclusies getrokken. Er zijn de opsporingsprogramma's op televisie, de zonale veiligheidsplannen en de actie *Click Safe*, waarin jongeren wordt gewezen op de gevaren van het surfen op het internet en op het bestaan van een meldpunt indien zij daarbij met ongeoorloofde zaken worden geconfronteerd. De bevolking wordt dus voortdurend gevraagd om mee te werken aan dit soort van sociale controle. Toch moeten we ons

03.04 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Des conclusions politiques en ont bel et bien été tirées. Songez aux programmes d'appel à témoins diffusés à la télévision, aux plans zonaux de sécurité et à l'action *Click Safe* qui attire l'attention des jeunes sur les dangers de la navigation sur internet et l'existence d'un point de contact s'ils se trouvent confrontés à des choses illicites. On demande donc constamment à la population de collaborer à ce type de contrôle social. Il convient

hoeden voor overacting, wat het onveiligheidsgevoel irreële proporties kan geven.

03.05 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Het Limburgs voorbeeld, waarbij de procureur des Konings een oproep lanceert op de televisie, verdient zeker navolging.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Bert Schoofs en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Bert Schoofs en het antwoord van de minister van Justitie, verzoekt de regering om de nodige middelen en mankracht aan te wenden voor de diverse gerechtelijke arrondissementen, zodat zij het initiatief van het Hasseltse Parket op hun beurt kunnen ontplooiën teneinde de waakzaamheid van de burgers te verscherpen en hun burgerzin in aan te wakkeren bij het vaststellen en signaleren van verdachte personen en strafbare feiten."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Stef Goris en Fred Erdman en mevrouw Jacqueline Herzet.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

04 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de vernietiging door het Arbitragehof van de 'derde toegangsweg' tot de magistratuur" (nr. A846)

04.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Een arrest van 18 januari 2003 van het Arbitragehof vernietigde de zogenaamde derde toegangsweg tot de magistratuur, die voor advocaten met meer dan 20 jaar ervaring. Tot 2001 gaven alleen de gerechtelijke stage met een vergelijkend examen of het examen beroepsbekwaamheid toegang tot de magistratuur.

Het Hof meent dat ervaring in aanmerking kan komen en niet strijdig is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, maar dat de manier waarop men de derde weg opent wel ongrondwettelijk is. Sinds 1991 zijn er objectieve gronden voor de toegang tot de magistratuur. Het Arbitragehof meent dat de toegang voor advocaten in aantal moet worden beperkt en dat hier evenzeer objectieve

cependant d'éviter toute exagération car nous risquerions alors de donner des proportions irréelles au sentiment d'insécurité.

03.05 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): L'exemple limbourgeois, à savoir l'appel lancé à la télévision par le procureur du Roi, mérite certainement d'être suivi.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Bert Schoofs et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Bert Schoofs et la réponse du ministre de la Justice, demande au gouvernement de mettre les moyens matériels et humains nécessaires à la disposition des divers arrondissements judiciaires de manière telle qu'ils puissent à leur tour mettre en œuvre l'initiative du parquet de Hasselt afin d'affûter la vigilance des citoyens et de stimuler leur civisme lorsqu'il s'agit de constater et de signaler des personnes suspectes et des faits punissables."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Stef Goris et Fred Erdman et Mme Jacqueline Herzet.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

04 Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'annulation par la Cour d'arbitrage de la 'troisième voie d'accès' à la magistrature" (n° A846)

04.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Un arrêt du 18 janvier 2003 de la Cour d'Arbitrage a annulé ladite troisième voie d'accès à la magistrature qui s'appliquait aux avocats ayant plus de 20 ans d'expérience. Jusqu'en 2001, seuls le stage judiciaire complété par un concours ou un examen d'aptitude professionnelle donnaient accès à la magistrature.

La Cour estime que l'expérience peut être prise en considération et qu'elle n'est pas contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution mais que la façon dont on ouvre cette troisième voie est, elle, inconstitutionnelle. Depuis 1991, il existe des bases objectives pour l'accès à la magistrature. La Cour d'Arbitrage est d'avis que l'accès pour les avocats doit être limité en termes de quantité et qu'il est tout

voorwaarden moeten worden gesteld, andere dan alleen die 20 jaar ervaring.

Zal de minister de wet aanpassen, eventueel nog voor de verkiezingen? Hoeveel kandidaten slaagden in 2001 en 2002 voor het examen beroepsbekwaamheid, hoeveel gerechtelijke stagiairs studeerden af en hoe is de verhouding tegenover het aantal benoemingen? Volgens het Arbitragehof is er een voldoende grote reserve.

04.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De situatie lijkt niet catastrofaal. De artikelen 3, 5 en 6 van de wet van 15 juni 2001 worden weliswaar vernietigd, maar de motivering daarvan biedt perspectieven. Het invoeren van een mondeling evaluatie-examen voor advocaten met 20 jaar balie-ervaring is volgens het Arbitragehof op zich niet problematisch. Uit de overwegingen B15 en B17 van het arrest kan worden besloten dat een derde toegangsweg tot de magistratuur - zoals in de vernietigde artikelen vervat - wel toegestaan is, maar in beperkte mate. De vraag is dan wat hieronder moet worden verstaan.

De regeling in de artikelen 3, 5 en 6 bepaalde dat wie slaagde voor het mondeling evaluatie-examen zich uitsluitend kandidaat kon stellen voor het ambt van rechter in een rechtbank van eerste aanleg, een arbeidsrechtbank of een rechtbank van koophandel. Dit is dus volgens het Arbitragehof niet beperkt genoeg. Betekent dit dat er een maximum aantal kandidaten per jaar moet worden bepaald, zoals het geval is voor de gerechtelijke stagiairs? Of dat er jaarlijks slechts een bepaald percentage of aantal van de benoemingen door die advocaten mag worden ingenomen? De derde weg is dus niet verboden, maar moet worden verfijnd. Daar is enig studiewerk voor nodig, dat eventueel kan leiden tot een wetswijziging.

In 2000-2001 slaagden 57 personen (34N/23F) voor het examen beroepsbekwaamheid. In 2001-2002 waren dat er 56 (24N/32F). In 2001 beëindigden 76 stagiairs de gerechtelijke stage; in 2002 waren dat er 59. Er waren 227 benoemingen in 2001 en 159 in 2002.

04.03 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Ik dank de minister voor zijn antwoord en voor de cijfers. Het Arbitragehof meent dus dat de derde weg niet ongrondwettelijk is, maar dat de wetgever de verhouding moet bepalen waarin advocaten met ervaring mogen toetreden tot de magistratuur. Volgens het Arbitragehof kan dat slechts in een

aussi nécessaire dans ce cadre de fixer des conditions objectives, autres que les 20 années d'expérience.

Le ministre procédera-t-il à l'adaptation de la loi, le cas échéant avant les élections encore? En 2001 et 2002, combien de candidats ont-ils réussi l'examen d'aptitude professionnelle, combien de stagiaires judiciaires ont-ils achevé leur formation et que représentent ces chiffres par rapport au nombre de nominations ? Selon la Cour d'Arbitrage, la réserve est tout à fait suffisante.

04.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): La situation ne semble pas catastrophique. Il est vrai que les articles 3, 5 et 6 de la loi du 15 juin 2001 sont annulés mais la motivation de l'arrêt offre certaines perspectives. Selon la Cour d'Arbitrage, l'instauration d'un examen d'évaluation oral pour les avocats ayant 20 ans d'expérience au barreau ne pose pas problème en soi. Il ressort des considérations B15 et B17 de l'arrêt qu'une troisième voie d'accès à la magistrature, conformément aux articles annulés, est bel et bien autorisée mais de façon limitée. La question est de savoir ce que suppose exactement cette restriction.

La réglementation prévue par les articles 3, 5 et 6 disposait que quiconque réussirait l'examen oral d'évaluation pourrait poser sa candidature exclusivement à la fonction de juge dans un tribunal de première instance, un tribunal du travail ou un tribunal de commerce. Ce n'est donc pas suffisamment limité aux yeux de la Cour d'arbitrage. Cela signifie-t-il qu'il faut fixer un nombre maximal de candidats par année, comme c'est le cas pour les stagiaires judiciaires ? Ou que chaque année, seul un pourcentage ou un nombre de nominations limité pourrait être occupé par ces avocats ? La troisième solution n'est donc pas interdite, mais elle doit être affinée, ce qui requerra certaines études, lesquelles pourront éventuellement donner lieu à une modification de la loi.

En 2000-2001, 57 personnes (34N/23F) ont réussi l'examen d'aptitude professionnelle. En 2001-2002, ils étaient 56 (24N/32F). En 2001, 76 stagiaires ont terminé le stage judiciaire; en 2002, ils étaient 59. En 2001, il a été procédé à 227 nominations contre 159 en 2002.

04.03 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Je remercie le ministre pour sa réponse et pour ses chiffres. La Cour d'arbitrage estime donc que la troisième solution n'est pas anticonstitutionnelle mais qu'il appartient au législateur de déterminer la proportion dans laquelle les avocats expérimentés peuvent accéder à la magistrature. Selon la Cour

zeer beperkte mate en onder strikte objectieve voorwaarden, zoals die voor het vergelijkend examen en het examen beroepsbekwaamheid bestaan.

Het incident is gesloten.

05 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het nationaal veiligheidsplan" (nr. A864)

- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "het uitblijven van het nieuwe veiligheidsplan" (nr. A894)

05.01 **Tony Van Parys** (CD&V): Eind 2000 werd het nationaal veiligheidsplan voorgesteld. Zo'n plan is maar geldig voor twee jaar, dus zou er nu heel snel een nieuw plan voor de periode 2003-2004 moeten komen. Begin februari 2003 is het er nog steeds niet, hoewel het een belangrijk document is. Het legt immers de prioriteiten vast voor het politietoetreden. Op basis daarvan worden het aantal mensen en de middelen vastgelegd.

Werd er reeds een nieuw veiligheidsplan afgewerkt? Wat is de oorzaak van de vertraging? Wanneer zal het nieuwe veiligheidsplan aan het Parlement worden voorgesteld?

05.02 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Ik heb de minister al minstens drie keer dezelfde vraag gesteld. De laatste keer antwoordde hij dat het nieuwe veiligheidsplan klaar was en dat we het op 30 januari zouden krijgen. We wachten nog steeds. Dit is geen ernstige manier van werken meer. Van bij het aantreden van deze regering was veiligheid zeer belangrijk. Maar nu zal dit plan nog op een drafje voor de verkiezingen moeten worden afgehandeld. Ik heb steeds gevraagd om het samen met de begroting en de criminaliteitscijfers te bespreken. Ik vrees dan ook dat er geen ernstig antwoord meer zal komen.

Welke prioriteiten heeft de regering nu eigenlijk? Ik krijg de indruk dat de meerderheid het daar niet eens over raakt. Het Parlement mag debatteren, maar heeft eigenlijk niets te zeggen. Mijn wetsvoorstel om het Parlement, zoals elke gemeenteraad en politieraad, de bevoegdheid te geven om het veiligheidsplan goed te keuren, wordt immers niet behandeld.

05.03 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Er

d'arbitrage, ce n'est possible que dans une mesure très limitée et dans des conditions de stricte objectivité, à l'instar de celles observées dans le cadre du concours et de l'examen d'aptitude professionnelle.

L'incident est clos.

05 **Questions jointes de**

- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "le plan national de sécurité" (n° A864)

- M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "le nouveau plan de sécurité qui se fait attendre" (n° A894)

05.01 **Tony Van Parys** (CD&V): Le plan national de sécurité a été présenté à la fin de l'année 2000. Un tel plan n'est valable que deux ans. Un nouveau plan devrait donc être rapidement élaboré pour la période 2003-2004. Or, début février, nous ne voyons toujours rien venir alors qu'il s'agit d'un document important. Il fixe en effet les priorités en ce qui concerne les actions des services de police. Il sert à déterminer les effectifs et les moyens.

Un nouveau plan de sécurité a-t-il été élaboré ? Quelles sont les causes du retard ? Quand le nouveau plan national de sécurité sera-t-il présenté au Parlement ?

05.02 **Geert Bourgeois** (VU&ID): J'ai déjà posé à trois reprises au moins la même question au ministre. La dernière fois, il a répondu que le nouveau plan de sécurité était prêt et qu'il nous serait transmis le 30 janvier. Nous attendons toujours. Tout cela n'est pas très sérieux. Dès l'arrivée aux affaires de ce gouvernement, l'accent a été mis sur la sécurité. Il faudra une fois de plus mener toute la procédure à la hussarde, afin que cette affaire soit réglée avant les élections encore. J'ai toujours demandé qu'il soit examiné en même temps que le budget et les chiffres de la criminalité. Je crains dès lors de ne plus obtenir de réponse sérieuse.

Quelles sont en fait aujourd'hui les priorités du gouvernement ? J'ai l'impression que les membres de la majorité ne parviennent pas à se mettre d'accord à ce sujet. Le Parlement a le droit de discuter mais n'a au fond rien à dire. Ma proposition visant à attribuer au Parlement la compétence d'adopter le plan de sécurité, à l'instar du conseil communal ou du conseil de police, n'est en effet pas examinée.

05.03 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*):

bestaat een procedure die moet worden gevolgd. Ik heb inderdaad gezegd dat ik in de loop van december 2002 het plan zou ontvangen. Het is wettelijk bepaald dat de krachtlijnen van het plan, niet het plan zelf, aan het Parlement moeten worden meegedeeld. Over het nationaal veiligheidsplan werden constructieve besprekingen gevoerd in de voorbije maand januari. Deze besprekingen worden eerstdaags afgerond. Op dat moment zal het plan worden overgemaakt aan de Federale Politieraad, die een advies dient uit te brengen. Daarna zullen de krachtlijnen van het plan aan het Parlement worden meegedeeld en kunnen we daarover een debat voeren. De vragen die vandaag werden gesteld en de vergelijking met het vorig plan - dat eigenlijk de naam 'plan' niet waard was - mogen we dan niet uit de weg gaan.

05.04 Tony Van Parys (CD&V): Ik betreur het dat er zo'n grote vertraging is opgelopen. Het debat zou zo sereen mogelijk moeten kunnen verlopen. Deze timing maakt dat onmogelijk, want het zal in volle verkiezingscampagne plaatsvinden. De procedure is relatief eenvoudig: het plan had voor het einde van het jaar in het Parlement ingediend en besproken moeten worden.

05.05 Geert Bourgeois (VU&ID): De minister heeft de vinger op de wonde gelegd. Het Parlement is duidelijk de laatste in rang en krijgt alleen de krachtlijnen onder ogen. Ik blijf dit betreuren. Het Parlement zou zijn elementaire rechten moeten opeisen. We kennen de verschillende stadia, de minister had de hele procedure gewoon vroeger moeten starten. Ik blijf erbij dat het veiligheidsplan samen met de veiligheidsmonitor, de criminaliteitscijfers en de beleidsnota besproken moet worden.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de uitspraken van Koen Dassen over de parlementaire controle" (nr. A882)
- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de uitspraken van de nieuwe chef van de Staatsveiligheid met betrekking tot de parlementaire controle van zijn dienst" (nr. A896)

06.01 Tony Van Parys (CD&V): De nieuwe administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat, de heer Koen Dassen, stelt de parlementaire controle op de inlichtingendiensten en op de Veiligheid van de Staat in vraag. Deze wettelijke controle is totstandgekomen na de werkzaamheden

Il existe une procédure qui doit être suivie. J'ai dit en effet que je recevrais le plan dans le courant du mois de décembre 2002. La loi dispose que les lignes de force du projet, et non pas le plan lui-même, doivent être communiquées au Parlement. Des discussions constructives ont été menées au cours du mois de janvier à propos du plan national de sécurité. Ces discussions seront clôturées prochainement. Le plan sera alors transmis au Conseil Fédéral de Police, qui doit rendre un avis. Ensuite, les lignes de force du plan seront communiquées au Parlement et nous pourrions mener un débat sur ce sujet. Les questions posées aujourd'hui et la comparaison avec le plan précédent - qui, à dire vrai, ne méritait pas son nom de "plan" - ne pourront alors être éludées.

05.04 Tony Van Parys (CD&V): Je déplore qu'un tel retard ait été pris. Le débat devrait pouvoir se dérouler dans la plus grande sérénité mais ce calendrier ne le permet pas car il aura lieu en pleine campagne électorale. La procédure est relativement simple: le plan aurait dû être déposé et examiné au Parlement pour la fin de l'année.

05.05 Geert Bourgeois (VU&ID): Le ministre a mis le doigt sur la plaie. Le Parlement occupe manifestement la dernière place dans les priorités et il ne pourra prendre connaissance que des lignes de force. Je continue de le déplorer. Le Parlement devrait revendiquer l'exercice de ses droits élémentaires. Nous connaissons les différents stades. Le ministre aurait simplement dû entamer l'ensemble de la procédure plus tôt. Je maintiens que le plan de sécurité devrait être examiné, avec le moniteur de sécurité, les chiffres de criminalité et la note politique.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les déclarations de M. Koen Dassen concernant le contrôle parlementaire" (n° A882)
- M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "les déclarations du nouvel administrateur général de la Sûreté de l'Etat à propos du contrôle parlementaire de son service" (n° A896)

06.01 Tony Van Parys (CD&V): Le nouvel administrateur général de la Sûreté de l'Etat, M. Koen Dassen, remet en question le contrôle exercé par le Parlement sur les services de renseignements et la Sûreté de l'Etat. Ce contrôle légal a vu le jour à la suite des travaux de quelques

van enkele onderzoekscommissies en moet ongehinderd kunnen blijven bestaan. Het is ongepast dat een administrateur-generaal de indruk wekt dat hij boven de wet verheven is.

Uit de rapporten van het Comité I blijkt geenszins dat de parlementaire controle excessief zou zijn of naast of boven de wet gebeurt. De uitlatingen van de administrateur-generaal komen bovendien op een ogenblik dat het Comité I een audit uitvoert over de werking van de Veiligheid van de Staat, een audit die niet altijd even positieve resultaten oplevert voor de Staatsveiligheid.

De oorzaak van de malaise bij de Veiligheid van de Staat zou te wijten zijn aan de regering. Ik overloop even de opmerkingen van het Comité I. Het kader is momenteel niet volzet. Telefoongesprekken kunnen niet worden onderschept. Een definitie van het wetenschappelijk of economisch potentieel ontbreekt. Ook inzake de aanpak van het moslimterrorisme werden verschillende gebreken vastgesteld.

Eigenlijk kampen we met twee grote problemen: de regering verwaarloost de Staatsveiligheid ernstig en de top van de Staatsveiligheid is volledig gepolitiseerd. De administrateur-generaal vergist zich van vijand: het Comité I zou zijn bondgenoot moeten zijn om de regering te vragen haar verantwoordelijkheid op te nemen. Dit is geen verwijt aan het adres van de Staatsveiligheid: deze dienst probeert het onmogelijke te doen, maar kan op deze manier zijn opdrachten niet behoorlijk vervullen.

De uitlatingen van de administrateur-generaal zijn verontrustend, omdat ze niet op zichzelf staan. De administrateur neemt immers ook een zeer aarzelande houding aan bij het overhandigen van documenten aan het Comité I, documenten die het comité nodig heeft voor de uitvoering van de derde fase van de audit. De regering zou immers laten weten hebben dat er niet te veel negatieve signalen en berichten de wereld mogen worden ingestuurd over de Staatsveiligheid.

De uitlatingen van de administrateur-generaal komen ook op een ogenblik dat gesproken wordt over de oprichting van een federale dienst ter bestrijding van het terrorisme, waardoor de indruk wordt gewekt dat men veeleer met de ontmanteling van de Staatsveiligheid bezig is dan met de verantwoordelijkheid die men heeft gekregen om die Staatsveiligheid alle kansen te geven. Wij hebben op dit ogenblik nood aan een krachtdadige en operationele Staatsveiligheid, dit met het oog op de dreiging die uitgaat van het internationale terrorisme.

commissions d'enquête et doit pouvoir continuer à être exercé sans entrave aucune. Il est inconvenant qu'un administrateur général donne l'impression de se situer au-dessus des lois.

Il ne ressort nullement des rapports du Comité R que le contrôle parlementaire serait excessif ou qu'il s'exercerait en dehors du cadre légal. Les déclarations de l'administrateur général interviennent par ailleurs au moment où le comité R réalise un audit sur le fonctionnement de la Sûreté de l'Etat, un audit qui n'aboutit pas toujours à des résultats favorables pour la Sûreté de l'Etat.

La cause du malaise à la Sûreté de l'Etat serait à imputer au gouvernement. Je parcours rapidement les observations du Comité R. Le cadre n'est actuellement pas complet. Les conversations téléphoniques ne peuvent pas être interceptées. Il n'y a pas de définition du potentiel scientifique ou économique. Des lacunes ont également été constatées en matière de lutte contre le terrorisme islamique.

En réalité, nous sommes confrontés à deux grands problèmes: le gouvernement néglige gravement la Sûreté de l'Etat et la direction de la Sûreté de l'Etat est complètement politisée. L'administrateur général se trompe d'ennemi: le Comité R devrait être son allié pour demander au gouvernement d'assumer ses responsabilités. Il ne s'agit pas d'un reproche à l'adresse de la Sûreté de l'Etat: ce service fait l'impossible, mais il ne peut accomplir convenablement sa mission dans ces conditions.

Les déclarations de l'administrateur général sont préoccupantes, car elles ne sont pas isolées. En effet, l'administrateur adopte également une attitude très hésitante en ce qui concerne la délivrance au Comité R de documents nécessaires à ce dernier pour la mise en oeuvre de la troisième phase de l'audit. Le gouvernement aurait en effet recommandé de ne pas trop émettre des signaux ou diffuser des messages négatifs sur la Sûreté de l'Etat.

Les déclarations de l'administrateur général arrivent à un moment où il est question de créer un service fédéral de lutte contre le terrorisme, ce qui donne à penser qu'on se préoccupe davantage de démanteler la Sûreté de l'Etat que de la responsabilité de lui donner toutes ses chances de réussir. A l'heure actuelle, nous avons besoin d'une Sûreté de l'Etat efficace et opérationnelle, eu égard à la menace du terrorisme international.

Tezelfdertijd is er behoefte aan een onafhankelijke controle, opdat die dienst behoorlijk en democratisch werkt.

Waarin bestaat de kritiek van de administrateur-generaal op de parlementaire controle precies? Hoe en in welke concrete dossiers tast het Comité I de slagkracht van de dienst Veiligheid van de Staat aan? Aanvaardt de administrateur-generaal de audit van het Comité I? Zal hij volledig meewerken aan de volgende fase daarvan? Deelt de minister het standpunt van de administrateur-generaal? Dekkt hij diens uitspraken? Welk gevolg zal hij eraan geven?

Meent de minister dat de huidige malaise bij de Veiligheid van de Staat het gevolg is van de controle uitgeoefend door het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten?

06.02 Geert Bourgeois (VU&ID): De heer Dassen was in de ogen van vele kiezers de virtuele minister van Binnenlandse Zaken. Nu hij, door een puur politieke benoeming, administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat is geworden, legt hij meteen controversiële en zeer zorgwekkende verklaringen af. Hij vindt dat zijn dienst verlamd wordt door de parlementaire controle en door het Comité I. Zijn dienst verkeert in een malaise. Uit een onafhankelijke audit is gebleken dat hij te weinig middelen en mensen heeft om de strijd tegen het terrorisme en het moslimfundamentalisme aan te binden en dat er een vertrouwenscrisis heerst tussen de top en de basis. Als hoofd van een dienst met als hoofdtaak te zorgen voor de eerbiediging van de democratische en grondwettelijke waarden, haalt de heer Dassen nu uit naar de democratische controle. Precies de vertegenwoordiging van het volk mag en moet elke dienst controleren, ook de Veiligheid van de Staat.

De verontwaardiging alom over deze ongepaste uitspraken, zowel bij meerderheid als oppositie, is terecht. Welke verborgen bedoeling heeft de heer Dassen met zijn uitspraken? Heeft dit iets te maken met zijn vroegere medewerking aan de oprichting van een federale dienst ter bestrijding van het terrorisme? Onderschrijft de minister zijn uitlatingen? Vindt hij ze gepast? Zal hij een wettelijk initiatief nemen en ervoor zorgen dat het Parlement minder nauw kan toekijken op de staatsveiligheidsdienst? Waaraan is volgens de minister de malaise bij de Staatsveiligheid te wijten?

Mais il est en même temps nécessaire d'exercer un contrôle indépendant afin de s'assurer que ce service travaille correctement et dans le respect des principes démocratiques.

Quelles sont précisément les critiques de l'administrateur général vis-à-vis du contrôle parlementaire ? Comment, et dans quels dossiers concrets, le Comité R porte-t-il atteinte à l'efficacité de la Sûreté de l'Etat ? L'administrateur général accepte-t-il l'audit du Comité R ? Collaborera-t-il pleinement à la prochaine phase de l'audit ? Le ministre partage-t-il le point de vue de l'administrateur général ? Couvre-t-il ses déclarations ? Quelles suites y donnera-t-il ?

Le ministre estime-t-il que le malaise qui règne actuellement au sein de la Sûreté de l'Etat découle du contrôle exercé par le Comité permanent de contrôle des services de renseignements ?

06.02 Geert Bourgeois (VU&ID): Aux yeux de nombreux électeurs, M. Dassen était virtuellement le ministre de l'Intérieur. A présent qu'il est devenu administrateur général de la Sûreté de l'Etat à la suite d'une nomination purement politique, il s'empresse de faire des déclarations controversées et particulièrement inquiétantes. Il estime que son service est paralysé par le contrôle parlementaire et par le Comité R. Le malaise règne au sein de son service. Il ressort d'un audit indépendant qu'il dispose de trop peu de moyens et d'effectifs pour mener à bien la lutte contre le terrorisme et le fondamentalisme islamique et qu'il y a une crise de confiance entre la direction et la base. En tant que chef d'un service dont la mission principale est de veiller au respect des valeurs démocratiques et constitutionnelles, M. Dassen s'en prend aujourd'hui au contrôle démocratique. Ce sont précisément les représentants du peuple qui peuvent et doivent exercer un contrôle sur tous les services, y compris celui de la Sûreté de l'Etat.

L'indignation générale face à ces déclarations déplacées, tant du côté de la majorité que du côté de l'opposition, est justifiée. Quelles intentions les déclarations de M. Dassen cachent-elles? Y a-t-il un rapport avec sa collaboration passée à la création d'un service fédéral pour la lutte contre le terrorisme? Le ministre souscrit-il à ses déclarations? Les trouve-t-il justifiées? Prendra-t-il une initiative légale dans le but de réduire la portée du contrôle parlementaire sur le service de la Sûreté de l'Etat? A quoi le ministre impute-t-il le malaise à la Sûreté de l'Etat?

06.03 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De Veiligheid van de Staat heeft een moeilijke opdracht en werkt in grote discretie aan gevoelige dossiers. Het is onjuist dat de dienst onbestaande is of geen goede werkzaamheden kan uitvoeren. De dienst heeft al meermaals het bewijs geleverd goed op de hoogte te zijn van zijn opdrachten. De aanhouding van een belangrijke terrorist in de strijd tegen het internationale terrorisme is daarvan het bewijs.

Op 31 januari 2003 heeft de heer Dassen per brief aan de premier, de voorzitter van de Senaat, de voorzitter van het Comité I en aan mij zijn bezorgdheid geuit over de manier waarop het Comité I de Staatsveiligheid controleert. Hij stelde voor het toezicht op zijn dienst in een protocol te gieten dat moet worden goedgekeurd door de Begeleidingscommissie van het Comité I. De heer Dassen gaf twee concrete voorbeelden van hinder. Ik vind deze handelwijze normaal.

Misschien moesten de toezichtprocedures vroeger al in een protocol zijn vastgelegd. Dat gebeurt nu voor een aantal diensten, volgende week is het aan de Hoge Raad voor de Justitie.

Inmiddels nodigde de voorzitter van de Senaat - ook de voorzitter van de Begeleidingscommissie - alle betrokkenen uit voor een gesprek om aan de hand van concrete dossiers tot een *modus vivendi* te komen, waardoor elke entiteit zijn taken ongehinderd zou kunnen volbrengen en de aanbevelingen van de Begeleidingscommissie kunnen worden gevolgd.

Volgens mij heeft de heer Dassen geen kritiek geuit op de parlementaire controle op de Staatsveiligheid, alleen op de toezichtprocedures. Hij heeft mij steeds bevestigd dat een open debat met de Begeleidingscommissie - die trouwens vindt dat de Staatsveiligheid een goed product aflevert, al heersten er spanningen tussen top en basis - de werking van zijn dienst alleen maar ten goede kan komen. Er moet dus een gesprek komen, dat natuurlijk beter in andere omstandigheden was aangevat.

De derde fase van de audit - over informatica - werd destijds door de adjunct-administrateur-generaal in vraag gesteld. Nadat de nieuwe administrateur-generaal twee vergaderingen met het Comité I had belegd, maar daarna niets meer vernam over de bestaande bezorgdheden, besliste hij voorlopig alle investeringsprojecten inzake informatica te bevriezen. Volgens mij is dat een daad van voorzichtig en goed bestuur.

06.03 **Marc Verwilghen**, ministre (*néerlandais*): La Sûreté de l'Etat est investie d'une mission difficile et traite en toute discrétion des dossiers sensibles. Il est inexact que ce service est inexistant ou qu'il n'est pas en mesure de travailler efficacement. A plusieurs reprises, le service a démontré qu'il connaissait bien ses missions. L'arrestation d'un terroriste important dans le cadre de la lutte contre le terrorisme international en est la preuve.

Le 31 janvier 2003, M. Dassen a exprimé, dans un courrier au Premier ministre, au président du Sénat, au président du Comité R et à moi-même, sa préoccupation quant à la manière dont le Comité R contrôle la Sûreté de l'Etat. Il a proposé de couler le contrôle de son service dans un protocole qui doit être approuvé par la Commission de suivi du Comité R. M. Dassen a cité deux exemples concrets de nuisance. Je trouve cette façon d'agir normale.

Les procédures de surveillance auraient peut-être dû faire l'objet plus tôt d'un protocole. Cela se fait à présent pour un certain nombre de services. La semaine prochaine, ce sera le tour du Conseil supérieur de la Justice.

Entre-temps, le président du Sénat - ainsi que le président de la Commission de suivi - a invité tous les acteurs concernés à un entretien en vue de conclure un *modus vivendi* sur la base de dossiers concrets. Chaque entité devrait ainsi pouvoir accomplir ses missions sans entraves et les recommandations de la Commission de suivi pourront être observées.

A mes yeux, M. Dassen n'a pas critiqué le contrôle parlementaire de la Sûreté de l'Etat mais uniquement les procédures de contrôle. Il m'a toujours confirmé qu'une discussion ouverte avec la Commission de suivi - qui estime d'ailleurs que la Sûreté de l'Etat travaille bien, malgré des tensions entre le sommet et la base - ne pourrait que bénéficier au fonctionnement de son service. Il faut donc un entretien qu'il aurait certes mieux valu entamer dans d'autres circonstances.

La troisième phase de l'audit - sur l'informatique - a naguère été remise en question par l'administrateur général adjoint. Le nouvel administrateur général, ayant convoqué deux réunions avec le Comité R mais n'ayant ensuite plus été informé des préoccupations, a décidé provisoirement de geler tous les projets d'investissement dans l'informatique. Il s'agit à mon estime d'une décision qui atteste d'une bonne et prudente gestion.

De heer Dassen had het met de pers niet over concrete dossiers en beperkte zich tot het tegenspreken van de soms erg wilde verhalen over de Staatsveiligheid. Door de moeilijkheidsgraad van de materie houdt zo een toelichting altijd het gevaar in dat bepaalde uitspraken uit hun context worden gerukt of fout worden geïnterpreteerd. Misschien zijn bepaalde nuances verloren gegaan. De heer Dassen was in elk geval niet fout toen hij de eventuele dreigingen voor ons land besprak, zijn vertrouwen in zijn medewerkers uitdrukte en de aanbevelingen van de Begeleidingscommissie volgde. Dit zijn mijns inziens geen uittalingen die de Staatsveiligheid schade berokkenen. Spreken van een 'ernstige malaise' bij de Staatsveiligheid is dus fel overdreven.

De aanbevelingen van de Begeleidingscommissie, zoals de kaderopvulling en de telefoontap, zijn in uitvoering. Dat zijn voor mij prioriteiten.

De heer Dassen zal de dialoog met zijn medewerkers voortzetten. Het eventuele gevoel van onbehagen door het gebrek aan duidelijke toezichtprocedures zal op grond van concrete dossiers worden besproken door de voorzitter van de Begeleidingscommissie, het Comité I, de Staatsveiligheid en mezelf. Overleg is hier de juiste werkwijze. Laten we het resultaat daarvan afwachten.

06.04 Tony Van Parys (CD&V): Dit antwoord is niet bevredigend. De minister interpreteert de uittalingen van de heer Dassen wel zeer eufemistisch. De eerste reactie van de administrateur-generaal op kritiek van het Comité I kan toch niet zijn dat er een probleem is met de controle door dat comité. De heer Dassen gaat publiekelijk voorbij aan de problemen die het Comité I aankaart. Misschien zijn zijn bedenkingen terecht, maar hij had op een evenwichtiger manier moeten communiceren.

Met een protocol wil men blijkbaar vat krijgen op de controlemechanismen. Onder de heer Van Lysebeth verliep het toezicht overigens perfect en dat onder veel moeilijker omstandigheden. Zo een protocol kan de onafhankelijke controle door het Comité I alleen maar in gevaar kan brengen.

De derde fase van de audit ging niet gewoon over

M. Dassen n'a pas évoqué de dossiers concrets dans ses contacts avec la presse, et s'est limité à démentir les rumeurs parfois abracadabrantes qui circulent à propos de la Sûreté de l'Etat. La difficulté de la matière est telle que le risque de voir certains propos isolés de leur contexte ou mal interprétés est inhérent à tout commentaire ou éclaircissement de ce genre. Peut-être certaines nuances se sont-elles perdues. Il me semble cependant que M. Dassen a eu raison de s'étendre sur les éventuelles menaces planant sur notre pays, d'exprimer sa confiance dans ses collaborateurs et de suivre les recommandations de la commission de suivi. A mon avis, ce ne sont pas là des propos susceptibles de nuire à la Sûreté de l'Etat. Il est donc fort exagéré de faire état d'un "grave malaise" à la Sûreté de l'Etat.

Les recommandations de la commission de suivi concernant notamment les recrutements nécessaires en vue de compléter le cadre et les écoutes téléphoniques, sont en voie d'exécution. Ce sont pour moi des mesures prioritaires.

M. Dassen poursuivra le dialogue avec ses collaborateurs. L'éventuel mécontentement causé par le manque de procédures de surveillance claires sera examiné par le président de la commission de suivi, le Comité R, la Sûreté de l'Etat et moi-même sur la base de dossiers concrets. La concertation est le maître-mot. Attendons-en les résultats.

06.04 Tony Van Parys (CD&V): Votre réponse ne me satisfait pas. Vous vous livrez à une interprétation pour le moins minimaliste des déclarations de M. Dassen. Il est inadmissible que la première réaction de l'administrateur général aux critiques émises à son égard par le Comité R consiste à dire que ce qui fait problème, c'est le contrôle exercé par ce Comité. M. Dassen élude ouvertement les difficultés mises au jour par le Comité R. Les critiques qu'il a formulées sont peut-être fondées mais il aurait dû en faire part avec davantage de pondération.

L'idée de conclure un protocole est manifestement née du souci d'exercer une emprise sur les mécanismes de contrôle. Au demeurant, le contrôle s'exerçait parfaitement sous la direction de M. Van Lysebeth, qui plus est dans des circonstances bien plus difficiles. Un protocole de ce type ne peut que mettre en péril le contrôle indépendant tel qu'il est exercé par le Comité R.

La troisième phase de l'audit ne portait pas

informatica, maar over de gebrekkige opvang van de stroom van informatie die de Staatsveiligheid bereikt.

De minister heeft het over 'wilde verhalen'. Het document dat de oprichting van een federale dienst ter bestrijding van het terrorisme behandelt, is dat zeker niet.

Wat is het standpunt van de minister tegenover het plan van de meerderheid om een concurrerende dienst voor de Staatsveiligheid op te richten? De huidige chef van de Staatsveiligheid heeft in zijn vorig leven als kabinetschef van minister Duquesne nog aan dit plan meegewerkt. Ik ben van mening dat de Staatsveiligheid met al zijn bevoegdheden onder Justitie moet blijven functioneren. Het zou een groot risico inhouden om de inlichtingendienst en politie onder één bevoegdheid samen te brengen. Dit zou tot een gevaarlijke machtsbundeling leiden. De huidige situatie is het gevolg van de extreme politisering van de Staatsveiligheid. De administrateur-generaal bevindt zich in een politiek afhankelijke positie, die hem verhindert om goed te functioneren als chef van zijn dienst. Ik hoop dat de minister hem op zijn verantwoordelijkheid wijst en dat hij niet moet overgaan tot sancties.

06.05 Geert Bourgeois (VU&ID): Volgens de minister heeft de heer Dassen deze uitlatingen met de beste bedoelingen gedaan en waren ze bedoeld om de goede werking van de Staatsveiligheid te vrijwaren. Ik begrijp dat hij de heer Dassen niet laat vallen. Zijn verklaringen zouden de malaise echter kunnen vergroten. Ik denk dat het ook zijn bedoeling is om de *core business* van de Staatsveiligheid weg te trekken en naar de politie over te hevelen. Dit is niet zonder gevaar. De heer Dassen heeft spreekrecht, maar is het opportuun om zijn bedenkingen voor de camera te uiten in plaats van voor het Parlement? Hierdoor wordt er schade toegebracht aan de dienst. Het Parlement wilde controle en heeft hiervoor het Comité I opgericht. Aan de essentie van het Comité I mag niet getornd worden.

Vindt de minister dat de controle moet blijven zoals hij is en dat de Staatsveiligheid onder Justitie moet blijven?

06.06 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik heb dit debat al in de Senaat gevoerd omdat het Comité I onder de bevoegdheid van de Senaat valt. Ik blijf akkoord met de eerste aanbeveling van het

seulement sur l'informatique mais aussi sur la captation déficiente du flux d'informations parvenant à la Sûreté de l'Etat.

Le ministre évoque «des rumeurs abracadabrantes». Mais le document qui traite de la création d'un service fédéral de lutte antiterroriste est tout sauf imaginaire.

Quelle est la position du ministre à propos du projet de la majorité de créer un service qui concurrencerait la Sûreté de l'Etat ? Dans une vie antérieure, l'actuel chef de la Sûreté a participé à l'élaboration de ce plan en qualité de chef de cabinet du ministre Duquesne. J'estime que la Sûreté de l'Etat, avec toutes les compétences qui sont les siennes, doit continuer de ressortir au département de la Justice. Il serait particulièrement risqué de faire relever le service de renseignements et la police d'une seule instance compétente. Cela pourrait déboucher sur une dangereuse concentration des pouvoirs. La situation actuelle découle de la politisation à outrance de la Sûreté de l'Etat. L'administrateur général est dépendant du monde politique, ce qui l'empêche de travailler correctement à la tête de son service. J'espère que le ministre lui rappellera quelles responsabilités sont les siennes et qu'il ne sera pas contraint de prendre des sanctions.

06.05 Geert Bourgeois (VU&ID): Selon le ministre, M. Dassen a fait ces déclarations avec les meilleures intentions, dans le but de garantir le bon fonctionnement de la Sûreté de l'Etat. Je comprends que le ministre ne laisse pas tomber M. Dassen mais les déclarations de celui-ci pourraient accroître le malaise existant. Je pense qu'il vise également à retirer à la Sûreté de l'Etat ses missions principales pour les confier aux services de police. Ce n'est pas sans danger. M. Dassen a le droit de s'exprimer, mais est-il bien opportun de s'exprimer devant les caméras plutôt que devant le Parlement? Une telle attitude porte préjudice au service. Le Parlement souhaitait exercer un contrôle et a institué le Comité R à cet effet. L'essence du Comité R ne peut être remise en cause.

Le ministre pense-t-il que le contrôle doit demeurer inchangé et que la Sûreté de l'Etat doit continuer à relever du département de la Justice ?

06.06 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): J'ai déjà mené ce débat au Sénat car le Comité R ressortit à sa compétence. Je suis toujours d'accord avec la première recommandation du

Comité I, die stelt dat de Staatsveiligheid onder de bevoegdheid van het ministerie van Justitie blijft. Er zal dus geen verzwakking, verdeling van bevoegdheden of onttrekking aan Justitie gebeuren.

De Staatsveiligheid moet door het Parlement gecontroleerd worden. Dit is nu in een wet geregeld. Het Comité I treedt hiervoor op. Hierdoor kunnen er spanningen komen. De Staatsveiligheid werkt namelijk met informanten en die moeten gecontroleerd worden. We moeten ons er dus van bewust zijn dat elke informatie die niet gecontroleerd wordt, een zeker risico inhoudt en tot fatale fouten kan leiden.

De administrateur-generaal heeft op 31 januari een brief gestuurd naar een aantal instanties om de problemen onder de aandacht te brengen. Dit is positief. De persinterviews waren echter ongelukkig. Hij had de Begeleidingscommissie moeten aanspreken en een dialoog moeten aangaan over het probleem en de mogelijke oplossingen.

06.07 Geert Bourgeois (VU&ID): De minister verzekert ons dat er niet getornd kan worden aan het parlementaire controlerecht, dat de interviews ongelukkig waren en dat de Staatsveiligheid onder Justitie blijft. Dat zijn verheugende vaststellingen.

06.08 Tony Van Parys (CD&V): De minister moet de heer Dassen in ieder geval op het matje roepen en met hem praten over zijn plannen met betrekking tot de toekomst van de Staatsveiligheid. Doet hij alles om zijn dienst goed te laten functioneren? Men is hier mijns inziens een verborgen agenda aan het uitvoeren, namelijk de ontmanteling en uitschakeling van de Staatsveiligheid. De sturende rol van de federale politie mag hierin niet onderschat worden. Dit mag uiteraard niet gebeuren.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de leegstand in het gerechtsgebouw te Brussel van de ex-lokalen van de rechtbank van koophandel" (nr. A873)

07.01 Tony Van Parys (CD&V): De diensten van de rechtbank van eerste aanleg, van het hof van beroep van Brussel en van het Hof van Cassatie lijden onder plaatsgebrek. Nochtans staan er bij de

Comité R, selon laquelle la Sûreté de l'Etat doit continuer à relever de la compétence du ministère de la Justice. Il n'y aura donc aucun affaiblissement, ni aucune répartition des compétences ou encore réduction des compétences du département de la Justice.

La Sûreté de l'Etat doit être contrôlée par le Parlement. Ce contrôle est aujourd'hui réglé dans une loi. Le Comité R assume cette responsabilité, ce qui pourrait créer des tensions car la Sûreté de l'Etat recourt à des indicateurs et ceux-ci doivent être contrôlés. Nous devons donc être bien conscients que toute information qui n'est pas contrôlée comporte un certain risque et peut conduire à des erreurs fatales.

Le 31 janvier, l'administrateur général a envoyé une lettre à une série d'instances pour attirer leur attention sur les problèmes. Il a ainsi fait oeuvre utile. Cependant, les interviews données par la suite n'étaient pas une initiative heureuse. L'administrateur général aurait dû se concerter avec la Commission de suivi et engager un dialogue portant sur cette problématique et les solutions susceptibles d'y remédier.

06.07 Geert Bourgeois (VU&ID): Le ministre nous assure qu'il n'est pas question de toucher au droit de contrôle parlementaire, que les interviews n'étaient pas une bonne idée et que la Sûreté de l'Etat reste de la compétence de la Justice. Ce sont là des constats dont on ne peut que se réjouir.

06.08 Tony Van Parys (CD&V): Le ministre doit en tout état de cause demander à M. Dassen de se justifier et il doit s'entretenir avec M. Dassen au sujet de ses projets concernant l'avenir de la Sûreté de l'Etat. Prend-il toutes les initiatives nécessaires afin que son service fonctionne convenablement? Je soupçonne l'existence d'un agenda caché dont l'objectif serait le démantèlement et l'élimination de la Sûreté de l'Etat. Il ne faut pas sous-estimer dans ce cadre le rôle actif joué par la police fédérale. Ceci est évidemment inacceptable.

L'incident est clos.

07 Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'occupation, au palais de justice à Bruxelles, des anciens locaux du tribunal de commerce" (n° A873)

07.01 Tony Van Parys (CD&V): Les services du tribunal de première instance, de la cour d'appel de Bruxelles et de la Cour de cassation souffrent d'un manque de place. En revanche, plusieurs locaux

rechtbank van koophandel verscheidene lokalen leeg. Waarom worden zij niet gebruikt om die andere diensten te huisvesten zoals door de gebouwencommissie was geadviseerd? Hoe komt het dat er al maanden geen geld is om het normale onderhoud en herstellingen van het justitiepaleis in Brussel te betalen? Wat gaat de minister hieraan doen? Op het *masterplan* met betrekking tot het gerechtsgebouw in Brussel is ook nog geen reactie gekomen. Wat zal er met de voorstellen uit dit plan gebeuren?

07.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Omdat het justitiepaleis te Brussel te klein is, werd besloten tot de verhuizing van de rechtbank van koophandel. Dat gebeurde begin oktober 2002, maar er was toen niet genoeg geld voor de renovatie. In 2003 is hiervoor één miljoen euro beschikbaar. Ik ging akkoord met het opgestelde *masterplan*. De Regie der Gebouwen moet nu de genomen opties realiseren.

07.03 **Tony Van Parys** (CD&V): Wanneer precies zullen de leegstaande gebouwen kunnen worden ingenomen?

07.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Zo vlug mogelijk. Het geld is er. Ik moet echter de procedures voor het opstarten van de werken respecteren.

07.05 **Tony Van Parys** (CD&V): Ik hoop maar dat het geld niet naar andere zaken wordt versluisd.

Het incident is gesloten.

08 **Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het beleidsplan van de voorzitter van de federale overheidsdienst Justitie" (nr. A874)**

08.01 **Tony Van Parys** (CD&V): De voorzitter van de FOD Justitie moet een managementsplan opstellen, dat door de minister moet worden goedgekeurd. Is dat al gebeurd? Wat zijn de krachtlijnen van het managementplan? Wordt het meegedeeld aan het Parlement? Hoe ziet het personeelsbeleid eruit? Wanneer kunnen we hierover debatteren?

08.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De

sont inoccupés au tribunal de commerce. Pourquoi ces locaux ne sont-ils pas mis à profit pour abriter ces autres services, comme l'avait recommandé la commission des bâtiments ? Comment se fait-il qu'on ne trouve plus depuis des mois les moyens nécessaires pour financer l'entretien normal et les réparations du palais de justice de Bruxelles ? Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre pour remédier à cette situation ? Le *masterplan* pour le palais de justice de Bruxelles n'a jusqu'à présent pas suscité de réactions. Quelles suites seront réservées aux propositions contenues dans ce plan?

07.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Le palais de justice de Bruxelles offrant insuffisamment d'espace, il a été décidé de procéder au déménagement du tribunal de commerce. Ce transfert a eu lieu début octobre 2002, mais les moyens nécessaires à la rénovation n'avaient pas pu être réunis à l'époque. Un budget de 1 million d'euros a été dégagé à cet effet pour 2003. J'ai approuvé le *masterplan* qui a été rédigé. Il appartient maintenant à la Régie des bâtiments de mettre en œuvre les options qui ont été prises.

07.03 **Tony Van Parys** (CD&V): A quelle date précise pourra-t-on emménager dans les immeubles inoccupés ?

07.04 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Le plus rapidement possible. Les moyens sont disponibles. Je suis toutefois obligé de respecter les procédures pour le lancement des travaux.

07.05 **Tony Van Parys** (CD&V): J'espère bien que ces moyens ne seront pas affectés à d'autres postes.

L'incident est clos.

08 **Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "le plan de management du président du service public fédéral Justice" (n° A874)**

08.01 **Tony Van Parys** (CD&V): Le président du SPF Justice doit élaborer un plan de management et le soumettre à l'approbation du ministre de la Justice. Cette approbation a-t-elle déjà eu lieu ? Quelles sont les lignes maîtresses du plan de management ? Sera-t-il communiqué au Parlement ? Quelle sera la politique adoptée en matière de personnel ? Quand pourrions-nous débattre de cette matière ?

08.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*):

voorzitter van het directiecomité heeft mij zijn operationeel en managementplan op 29 november 2002 meegedeeld. Ik zal daarover binnenkort een beslissing nemen. Het plan is opgebouwd volgens het model dat ook door de andere voorzitters van de diverse FOD wordt gebruikt. Het definieert de missie van de FOD Justitie en bepaalt de strategische doelstellingen op korte termijn. Wanneer ik het plan definitief heb goedgekeurd, wil ik het door middel van een Powerpoint-presentatie komen toelichten in de commissie.

Wat het personeelsbeleid betreft, wil de voorzitter prioritair voorzien in de vervanging van de natuurlijke afvloeiingen. Een eventuele uitbreiding van het personeel is mogelijk mits rekening wordt gehouden met de definitieve vastlegging van de personeelsenveloppen op basis van de rondzendbrief 526 van het Openbaar Ambt en mits de FOD Justitie aan een *business process reengineering* of BPR wordt onderworpen, zoals de andere FOD.

De **voorzitter**: Ik dring erop aan dat de minister ons tijdig inlicht wanneer de Powerpoint-presentatie kan plaatsvinden, zodat wij voor de nodige technische middelen kunnen zorgen. De heer Van Parys is ongetwijfeld verheugd over dit vooruitzicht.

08.03 Tony Van Parys (CD&V): Alleen indien ik de effectieve toezegging krijg dat wij kunnen kennis maken met de voorzitter van het directiecomité, die volgens het assessment uitermate bekwaam is.

08.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik zal hem meebrengen.

08.05 Tony Van Parys (CD&V): Ik ben blij dat wij het debat zullen kunnen voeren.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "het gebruik van een leugendetector door een werkgever" (nr. A878)

09.01 Karine Lalieux (PS): Volgens persberichten heeft een werkgever, naar aanleiding van de diefstal van de recette van de vorige dag, zijn werknemers onderworpen aan een onderzoek met een leugendetector. Dat onrechtmatige gebruik van de leugendetector of polygraaf is uiteraard een inbreuk op de privacy, en dat is in strijd met artikel 8 van het EVRM en artikel 22 van de Grondwet.

Le président du comité de direction m'a communiqué son plan opérationnel et son plan de management le 29 novembre 2002. Je prendrai prochainement une décision à ce sujet. Le plan est structuré selon un modèle utilisé également par les présidents des autres SPF. Il définit la mission du SPF Justice et précise les objectifs stratégiques à court terme. Lorsque j'aurai approuvé définitivement le plan, je viendrai le commenter en commission au moyen d'une présentation *Powerpoint*.

Pour ce qui est de la politique du personnel, le président souhaite en priorité assurer le remplacement des départs naturels. Une extension éventuelle du personnel est possible, pourvu qu'il soit tenu compte de la fixation définitive des enveloppes du personnel sur la base de la circulaire 526 de la Fonction publique et à condition que le SPF Justice fasse l'objet d'un *business process reengineering* ou BPR, comme les autres SPF.

Le **président**: Je demande instamment au ministre de nous informer en temps opportun de la date à laquelle la présentation *Powerpoint* aura lieu, de manière à ce que nous puissions prévoir les moyens techniques nécessaires. Cette perspective réjouira certainement M. Van Parys.

08.03 Tony Van Parys (CD&V): Uniquement si j'obtiens la promesse formelle que nous pourrons faire la connaissance du président du comité de direction, lequel, d'après l'*assessment*, est extrêmement compétent.

08.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Je vous le présenterai ici-même.

08.05 Tony Van Parys (CD&V): Je me réjouis à l'idée de pouvoir mener ce débat.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "l'utilisation du détecteur de mensonges par un employeur" (n° A878)

09.01 Karine Lalieux (PS): La presse a fait état de l'utilisation par un employeur d'un détecteur de mensonges à l'égard de ses employés, suite au vol de la recette de la veille. Cette utilisation abusive du "polygraphe" constitue bien entendu une ingérence dans la vie privée contraire à l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et à l'article 22 de la Constitution.

Mag een werkgever een werknemer ondervragen met behulp van een leugendetector ? Beschouwt u dergelijke praktijken als rechtsmisbruik ? Ik heb de minister van Werkgelegenheid dezelfde vraag gesteld.

09.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*) : De rechtsleer stelt enkel dat het gebruik van de leugendetector problemen veroorzaakt op het stuk van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, te vergelijken met medische behandelingen. Een en ander kan ook vergeleken worden met fouilleringen. Tenzij in uitzonderlijke omstandigheden mag je iemand niet lijfelijk fouilleren. Wel is het toegestaan de bezittingen van personeelsleden te doorzoeken als daar gegronde redenen voor zijn. In een uitspraak wordt gesteld dat het vrijwaren van de rechten van de werkgever een in de tijd beperkte inmenging in het privé-leven van zijn personeelsleden kan rechtvaardigen. In dergelijke gevallen staat het aan de hoven en rechtbanken om daarover uitspraak te doen. Er rijzen ernstige problemen met betrekking tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

09.03 **Karine Lalieux** (PS): Dat illustreert duidelijk de problematiek van het gebruik van de leugendetector. Zelfs in een gerechtelijke context wordt dit toestel in welomlijnde situaties gebruikt. Ik hoop dat de jurisprudentie eenduidig zal zijn, en dat de werkgevers hun personeel in de toekomst niet zomaar zullen kunnen verplichten een test met de leugendetector te ondergaan.

Volgens vice-premier Onkelinx zouden de werknemers in beroep kunnen gaan bij de strafrechter, op grond van de wet betreffende de bescherming tegen pesterijen op het werk.

Het incident is gesloten.

10 **Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de 'archivering' van het Brussels onderzoeksdossier met betrekking tot grootschalige fraude naar aanleiding van overheidsopdrachten voor bouwwerken" (nr. A893)**

10.01 **Geert Bourgeois** (VU&ID): De *Standaard* van 1 februari 2003 meldt dat 200 tot 300 aannemers zullen ontsnappen aan vervolging wegens een personeelstekort bij het Brusselse parket. Het dossier betreft onder meer illegale prijsafspraken, wat voor de helft van de wegenwerken tot prijsverhogingen van vijf tot tien procent leidde.

Un employeur peut-il soumettre un employé à un détecteur de mensonges? Considérez-vous ce type de pratique comme un abus de droit? J'ai posé la même question à la ministre de l'Emploi.

09.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*) : La doctrine se borne à déclarer que le polygraphe crée des problèmes de vie privée comparables à des traitements médicaux. Une comparaison peut être faite avec les fouilles. Les fouilles corporelles ne sont pas admissibles, sauf circonstances exceptionnelles. Tandis que les fouilles des effets des membres du personnel sont admissibles dans un but légitime. Une décision considère que la sauvegarde de ses droits par un employeur peut justifier une ingérence limitée dans le temps dans la vie privée des membres de son personnel. En l'espèce, il appartient aux cours et tribunaux de se prononcer. Cela pose de graves problèmes de vie privée.

09.03 **Karine Lalieux** (PS): Cela illustre bien la problématique de l'utilisation d'un polygraphe. Même dans le cadre judiciaire, il est utilisé dans un contexte bien limité. J'espère que la jurisprudence sera unanime et que des employeurs ne pourront pas, demain, soumettre obligatoirement tout employé au détecteur de mensonges.

Selon Mme la vice-première, les employés pourraient exercer un recours pénal sur base de la loi sur le harcèlement sur les lieux de travail.

L'incident est clos.

10 **Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'archivage du dossier d'instruction relatif à la fraude à grande échelle dans le cadre de marchés publics de travaux de construction" (n° A893)**

10.01 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Le quotidien *De Standaard* du 1^{er} février 2003 révèle que 200 à 300 entrepreneurs échapperont à des poursuites en raison d'une pénurie de personnel au parquet de Bruxelles. Le dossier porte entre autres sur des accords sur les prix illégaux, qui ont entraîné des majorations de prix de cinq à dix pour cent pour la moitié des travaux de voirie.

Si un tel dossier est archivé purement et

Indien zo'n dossier zomaar wordt *gearchiveerd* - en dat is volkomen nieuw - wordt het vertrouwen in de justitie wel heel erg geschonden. Ik vernam dat dit dossier ooit door het HCT werd uitgevlooid en dat in de senaatscommissie die de georganiseerde criminaliteit onderzocht werd gewaarschuwd voor het mogelijk onder de mat vegen van het dossier. Ondanks de zorg van de procureur-generaal, wordt het nu toch gearchiveerd. Het is onbetamelijk dat voor zo'n zwaar dossier geen personeel voorhanden is, maar wel voor het bestraffen van de kleine garnaal.

Klopt het bericht over de archivering? Wat is de oorzaak? Is de zaak verjaard of kan de minister zijn positief injunctierecht nog aanwenden? Gaat het over een miljardenfraude? Wordt een intern onderzoek bevolen naar de verantwoordelijken voor dit falen?

10.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De procureur-generaal te Brussel heeft me laten weten dat hij geen volledig en afdoend antwoord kon geven gezien het zeer korte tijdsbestek. Hij zei dat de kwestie nauwgezet zal worden nagekeken. Ik stel voor om u van zijn antwoord schriftelijk op de hoogte te brengen. Deze zaak is te belangrijk om een ongenueanceerd antwoord te geven.

10.03 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Het verwondert me dat hij zo'n antwoord heeft gegeven aangezien hij de zaak van nabij heeft gevolgd. Ik stel voor dat mijn vraag wordt aangehouden ofwel stel ik ze opnieuw tijdens de plenaire vergadering van donderdag.

De **voorzitter**: Ik kan de vraag volgende week opnieuw op de agenda plaatsen, want ik vermoed dat het tijdsbestek voor een vraag in de plenaire vergadering onvoldoende zal zijn.

10.04 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Ik vrees wel dat ik maandag niet naar de commissie kan komen.

Het incident is gesloten.

11 **Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister van Justitie over "het verplicht bevrozen van tegoeden van twee Belgische personen" (nr. A897)**

11.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): In een persbericht van de FOD Financiën verspreid op 31 januari 2003 werd meegedeeld dat het

simples - et il s'agit d'une pratique complètement nouvelle -, il est très gravement porté atteinte à la confiance en la justice. J'ai appris que ce dossier avait été épluché par le CSC et que la commission du Sénat qui s'est penchée sur la criminalité organisée a été mise en garde contre l'occultation possible du dossier. Malgré l'attention du procureur général, ce dossier se retrouve malgré tout classé dans les archives. Il est indécent qu'il n'y ait pas de personnel disponible pour un dossier de cette importance, mais bien pour sanctionner le menu fretin.

L'information sur l'archivage est-elle exacte? Quelle en est la cause? L'affaire est-elle prescrite ou le ministre peut-il encore user de son droit d'injonction positive? S'agit-il d'une fraude de plusieurs milliards? Une enquête interne sur les responsables de cet échec sera-t-elle ordonnée?

10.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Le procureur général de Bruxelles m'a communiqué qu'il lui était impossible de fournir une réponse exhaustive compte tenu du délai très limité dont il disposait. Il a affirmé que la question serait examinée de près. Je vous propose de vous communiquer sa réponse par écrit. Cette affaire est trop importante pour ne lui donner qu'une réponse peu nuancée.

10.03 **Geert Bourgeois** (VU&ID): La réponse du procureur général m'étonne dans la mesure où il a suivi cette affaire de près. Je propose que ma question soit réservée. Ou alors, je la pose à nouveau au cours de la séance plénière de jeudi.

Le **président**: Je peux remettre votre question à l'ordre du jour de la semaine prochaine. Je pense en effet que la limitation du temps de parole pour les questions orales en séance plénière ne soit trop contraignante.

10.04 **Geert Bourgeois** (VD&ID): Je crains fort que lundi je ne pourrais être présent à la commission.

L'incident est clos.

11 **Question de Mme Leen Laenens au ministre de la Justice sur "le blocage obligatoire des avoirs de deux personnes de nationalité belge" (n° A897)**

11.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Par un communiqué de presse du SPF Finances diffusé le 31 janvier 2003, nous avons appris que le champ

toepassingsgebied van de financiële sancties en van de verplichte bevrozing van de tegoeden wordt uitgebreid tot personen en entiteiten die met het Al Qaeda-netwerk en de Taliban zijn verbonden. De uitbreiding heeft betrekking op twee personen van Belgische nationaliteit die met naam en toenaam in het bericht werden vermeld.

Er loopt tegen de twee een gerechtelijk onderzoek, maar iedereen is onschuldig tot het tegendeel is bewezen. Door het blokkeren van hun persoonlijke rekening wordt het gezin met vier kinderen zonder enige waarschuwing financieel alle bestaansmiddelen onttrokken. Dit is duidelijk een overtreding van het EVRM.

Werd België geraadpleegd door de VN vooraleer de twee namen aan de VN-lijst werden toegevoegd? Werd er rekening gehouden met het lopend gerechtelijk onderzoek? Worden de rechten van de verdediging hier niet geschonden? Hoe zal de overheid ervoor zorgen dat het gezin toch de noodzakelijk middelen ter beschikking krijgt? Het gezin was tot gisterenavond nog steeds niet officieel van de beslissing op de hoogte gebracht. Ze kregen het bericht van een journalist te horen.

11.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De bevrozing van de tegoeden van twee Belgische leden van *Global Relief Foundation* volgt uit de toepassing van de VN-resoluties inzake de bestrijding van het terrorisme. De inschrijving op de lijst werd op 19 december 2002 gevraagd door België langs diplomatieke weg. De hulporganisatie werd er door de VN reeds van verdacht het terrorisme te financieren. Op 3 september 2002 heeft het Brussel parket een gerechtelijk onderzoek geopend.

De Staten zijn verplicht om de gelden en andere financiële tegoeden van personen, groepen en bedrijven die op de lijst staan te bevriezen. Dit is een administratieve en voorlopige maatregel met een louter preventief doel. Het is helemaal geen gerechtelijke verbeurdverklaring of inbeslagneming.

De bevrozing heeft geen betrekking op gewone financiële middelen die noodzakelijk zijn in het dagelijks leven. België moet de uitzonderingen van humanitaire aard ter kennis brengen van het Comité van de Veiligheidsraad van resolutie 1267. Ik ben voorstander van zo'n kennisgeving indien de personen voor wie de bevrozing geldt daartoe de wens uitdrukken. Natuurlijk moet dit in overleg met de ministers van Buitenlandse Zaken en Financiën gebeuren.

d'application des sanctions financières et du gel obligatoire des avoirs serait étendu aux personnes et aux entités liées à al-Qaida et aux Talibans. Cette extension concerne deux personnes de nationalité belge qui ont été mentionnées nommément dans le communiqué.

Ces deux personnes sont l'objet d'une instruction mais toute personne est innocente jusqu'à preuve du contraire. Le blocage des comptes bancaires personnels des intéressés a pour effet de priver sans le moindre avertissement une famille comptant quatre enfants de tout moyen de subsistance financier. Il s'agit là d'une violation flagrante de la CEDH.

L'ONU a-t-elle consulté la Belgique avant d'ajouter à sa liste les noms de ces deux personnes ? A-t-elle tenu compte de l'instruction en cours chez nous ? Les droits de la défense ne sont-ils pas enfreints dans ce dossier ? Comment l'Etat belge fera-t-il en sorte que la famille concernée reçoive malgré tout des moyens de subsistance ? Jusqu'à hier soir, cette famille n'avait toujours pas été informée officiellement de la décision prise à son encontre. C'est un journaliste qui l'a avertie.

11.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Le gel des avoirs de deux membres belges de l'organisation *Global Relief Foundation* découle de l'application des résolutions de l'ONU en matière de lutte antiterroriste. C'est la Belgique qui, par la voie diplomatique, a demandé le 19 décembre 2002 l'inscription sur la liste de l'ONU des noms des deux personnes évoquées. L'ONU soupçonnait déjà cette organisation d'aide de financer le terrorisme. Le 3 septembre 2002, le parquet de Bruxelles a ouvert une instruction.

Les Etats sont obligés de geler les fonds et autres biens financiers de personnes, groupes et entreprises figurant sur la liste. Il s'agit d'une mesure administrative et provisoire ayant un but purement préventif. Il ne s'agit pas du tout d'une confiscation ou d'une saisie judiciaire.

Ce gel ne concerne pas les moyens financiers ordinaires nécessaires à la vie quotidienne. La Belgique doit porter les exceptions de nature humanitaire à la connaissance du Comité du Conseil de sécurité de la résolution 1267. Je suis en faveur d'une telle notification si les personnes concernées par cette mesure de gel en expriment le souhait. Il est évident qu'une concertation doit avoir lieu à ce sujet avec les ministres des Affaires étrangères et des Finances.

11.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): De mensen moeten natuurlijk op de hoogte zijn van het feit dat ze die wens kunnen formuleren.

België heeft dus het initiatief genomen. Gebeurde dit op basis van resultaten van het gerechtelijk onderzoek?

11.04 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Indien men die wens wil uiten, moet men van die mogelijkheid inderdaad op de hoogte worden gebracht.

De beslissing werd genomen op 19 december 2002 op basis van gegevens die ter beschikking werden gesteld van Buitenlandse Zaken en die niet noodzakelijk verband houden met het gerechtelijk onderzoek.

Het is een administratieve maatregel, geen verbeurdverklaring of inbeslagname.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de integratie van bepaalde personeelsleden van het Hoog Comité van Toezicht in de FOD Justitie" (nr. A899)

12.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Alle federale ambtenaren van niveau 1 krijgen vanaf 1 januari 2003 een lineaire verhoging van hun wedde met 1 percent. Ik veronderstel dat dit ook geldt voor de federale overheidsdienst Justitie. Nu krijg ik het bericht dat een bepaalde ambtenaar die vroeger bij het Hoog Comité van Toezicht werkte, de verhoging niet krijgt omdat het Hoog Comité van Toezicht nooit in Justitie werd geïntegreerd. Is dit bericht juist? Bevinden nog andere personeelsleden zich in dezelfde situatie? Wat zal de minister hieraan doen?

12.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Het personeelslid in kwestie heeft recht op de lineaire verhoging met 1 percent vanaf 1 januari 2003. Er is slechts één personeelslid in dit geval. De oude weddenschaal van het personeelslid werd bij de integratie behouden. Voor de aanpassing met 1 percent wordt onmiddellijk het nodige gedaan.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten

11.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Les personnes concernées doivent évidemment être informées du fait qu'elles peuvent exprimer un tel souhait.

La Belgique a donc pris l'initiative. Est-ce le résultat d'une enquête judiciaire?

11.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Pour pouvoir exprimer ce souhait, il faut évidemment être informé de cette possibilité.

La décision a été prise le 19 décembre 2002 sur la base de données mises à disposition du département des Affaires étrangères, mais qui ne sont pas nécessairement liées à l'instruction judiciaire.

Il s'agit d'une mesure administrative et non pas d'une confiscation ou d'une saisie.

L'incident est clos.

12 Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'intégration de certains membres du personnel du Comité supérieur de contrôle au SPF Justice" (n° A899)

12.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Il est accordé à tous les fonctionnaires de niveau 1 une augmentation linéaire de leur rémunération de 1 %, et ce à partir du 1^{er} janvier 2003. Je suppose que cette mesure s'applique également aux fonctionnaires du service public fédéral Justice. Or, il me revient qu'un fonctionnaire ayant travaillé au Comité supérieur de Contrôle n'a pas droit à l'augmentation, étant donné que le Comité supérieur de Contrôle n'a jamais été intégré au département de la Justice. Cette information est-elle exacte? D'autres membres du personnel sont-ils dans le même cas? Quelles mesures le ministre a-t-il l'intention de prendre dans ce cadre?

12.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Le membre du personnel en question a droit à l'augmentation linéaire de 1 % à partir du 1^{er} janvier 2003. Une seule personne se trouve dans le cas. Au moment de l'intégration des services, l'ancienne échelle barémique du membre du personnel a été maintenue. Le nécessaire sera fait immédiatement pour appliquer l'augmentation linéaire de 1 %.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à

om 16.34 uur.

16.34 heures.